



Rada
Európskej únie

V Bruseli 23. mája 2024
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2024/0116(NLE)

10304/24
ADD 2

AVIATION 86
ICAO 16
RELEX 703

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 211 final
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v spoločnom výbore EÚ – ICAO, pokiaľ ide o rozhodnutie o schválení prílohy IV o budovaní kapacít, technickej pomoci a podpore vykonávania k Memorandu o spolupráci medzi Európskou úniou a Medzinárodnou organizáciou civilného letectva, ktorým sa poskytuje rámec pre posilnenú spoluprácu

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 211 final.

Príloha: COM(2024) 211 final



V Bruseli 23. 5. 2024
COM(2024) 211 final

ANNEX – PART 2/2

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v spoločnom výbore EÚ – ICAO, pokiaľ ide o rozhodnutie o schválení prílohy IV o budovaní kapacít, technickej pomoci a podpore vykonávania k Memorandu o spolupráci medzi Európskou úniou a Medzinárodnou organizáciou civilného letectva, ktorým sa poskytuje rámec pre posilnenú spoluprácu

PRÍLOHA IV k memorandu o spolupráci
BUDOVANIE KAPACÍT, TECHNICKÁ POMOC A PODPORA VYKONÁVANIA

1. CIELE

- 1.1. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci pri poskytovaní budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania v oblasti letectva v súlade s príslušnými politikami a rozhodnutiami zmluvných strán s cieľom podporiť globálne dosahovanie strategických cieľov ICAO v oblastiach, ktoré patria do rámca Memoranda o spolupráci medzi Európskou úniou (EÚ) a Medzinárodnou organizáciou civilného letectva (ICAO), ktorým sa poskytuje rámec pre posilnenú spoluprácu a ktoré nadobudlo platnosť 29. marca 2012, a najmä jeho bodu 5 a bodu 7.3 písm. c).
- 1.2. Zmluvné strany, uvedomujúc si úlohu budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania pri globálnom dosahovaní strategických cieľov ICAO a zabezpečovaní globálneho súladu so štandardmi a odporúčaniami ICAO, sa dohodli, že si budú navzájom vymieňať informácie o činnostiach budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania s cieľom identifikovať možné synergie a činnosti spolupráce.

2. ROZSAH PÔSOBNOSTI

- 2.1. Pri dosahovaní cieľov uvedených v bodoch 1.1 a 1.2 a dopĺňajúc spoluprácu stanovenú podľa príloh I, II a III k memorandu o spolupráci sa zmluvné strany dohodli na spolupráci v týchto oblastiach:
- nadviazanie pravidelného dialógu o činnostiach budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania vrátane činností odbornej prípravy v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje memorandum o spolupráci medzi EÚ a ICAO, s cieľom dosiahnuť synergie a v prípade potreby koordinovať tieto činnosti,
 - podpora a uľahčovanie poskytovania činností zmluvných strán týkajúcich sa budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania vrátane prostredníctvom:
 - prípadného vykonávania spoločných činností v oblasti budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci a podpory vykonávania,
 - poskytovania odborníkov na danú oblasť a prípadne akejkolvek inej materiálnej pomoci,
 - rozvoja a realizácie výsledkov budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci a podpory vykonávania, ako aj odbornej prípravy,
 - účasti na technických projektoch, ak sa to považuje za vhodné,
 - podpora regionálnej spolupráce,
 - podpora činností jednotlivých zmluvných strán podľa potreby, a to aj poskytovaním informácií o vykonávaných činnostiach príslušným orgánom zmluvných strán.

3. VYKONÁVANIE

- 3.1. Ako sa stanovuje v bode 3.3 a bode 4.1 písm. a) memoranda o spolupráci, zmluvné strany podľa potreby stanovujú podmienky organizácie spolupráce s cieľom účinne realizovať činnosti spolupráce stanovené v bodoch 2.1 a 5 tejto prílohy. Tieto

pracovné dojednania prijme spoločný výbor podľa bodu 7.3 písm. c) memoranda o spolupráci.

4. DIALÓG

- 4.1. Zmluvné strany zasadajú aspoň raz ročne na úrovni riaditeľa úradu ICAO pre rozvoj kapacít a podporu vykonávania (*ICAO Capacity Development and Implementation Support Bureau*), ktorému podľa potreby pomáhajú ďalší riaditelia ICAO, a zástupcu Európskej únie pri ICAO, ktorému podľa potreby pomáha zástupca agentúry EASA a príslušné útvary Európskej komisie, a o týchto dialógoch informujú na zasadnutiach spoločného výboru EÚ – ICAO. K účasti na tomto dialógu môžu byť podľa potreby prizvané aj iné subjekty.
- 4.2. Počas dialógu uvedeného v bode 4.1 si zmluvné strany navzájom vymieňajú informácie o činnostiach budovania kapacít, technickej pomoci a podpory vykonávania v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje memorandum o spolupráci medzi EÚ a ICAO, identifikujú možné synergie, prípadne sa usilujú o koordináciu svojich príslušných činností, ako sa podrobne uvádza v bode 5.
- 4.3. Dialóg uvedený v bode 4.2 sa aspoň raz za štvrtýrok doplní o technickú komunikáciu na úrovni kontaktných miest, ktoré určia jednotlivé zmluvné strany.

5. PODPORA A UĽAHČOVANIE ČINNOSTÍ

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, a to aj na základe dialógu uvedeného v bode 4, že budú podporovať a uľahčovať poskytovanie činností zmluvných strán týkajúcich sa budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci a podpory vykonávania.
- 5.2. V prípade potreby sa môžu vykonávať spoločné činnosti v oblasti budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci a podpory vykonávania.
- 5.3. Táto podpora môže mať formu poskytnutia odborníkov na danú oblasť s preukázanými technickými odbornými znalosťami v príslušných oblastiach.
- 5.4. Táto podpora môže mať aj formu rozvoja a realizácie výsledkov budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci a podpory vykonávania, odbornej prípravy a účasti na technických projektoch, ak sa to považuje za vhodné.
- 5.5. Táto podpora podľa potreby zahŕňa spoluprácu na mieste medzi príslušnými regionálnymi kancelármi ICAO a tímami vyslanými v rámci činností budovania kapacít, rozvoja technickej pomoci alebo podpory vykonávania financovaných z prostriedkov EÚ.
- 5.6. Používanie príslušných log sa zväži, ak je to relevantné pre danú činnosť, v súlade s pravidlami a postupmi každej zmluvnej strany.

6. REGIONÁLNA SPOLUPRÁCA

- 6.1. Vo svojich činnostiach zameraných na urýchlenie vykonávania štandardov a odporúčaní ICAO zmluvné strany uprednostnia regionálne prístupy, ktoré ponúkajú príležitosti na zlepšenie nákladovej efektívnosti, dohľadu a/alebo procesov normalizácie.

7. INFORMOVANIE O ČINNOSTIACH

- 7.1. Zmluvné strany o svojich príslušných činnostiach náležite informujú. Môže to zahŕňať najmä poskytovanie informácií o činnostiach vykonávaných pri uplatňovaní tejto

prílohy ich príslušným orgánom, ako je Rada ICAO, príslušné vedenie Európskej komisie alebo príslušné orgány agentúry EASA.

8. PRESKÚMANIE

- 8.1. Zmluvné strany pravidelne preskúmajú uplatňovanie tejto prílohy a podľa potreby zohľadňujú všetky príslušné zmeny politiky alebo regulačné zmeny.
- 8.2. Všetky revízie tejto prílohy schvaľuje spoločný výbor zriadený podľa článku 7 memoranda o spolupráci.

9. NADOBUDNUTIE PLATNOSTI, ZMENY A UKONČENIE PLATNOSTI

- 9.1. Táto príloha nadobúda platnosť v deň jej prijatia spoločným výborom a uplatňuje sa až do ukončenia jej platnosti.
- 9.2. Pracovné dojednania dohodnuté podľa tejto prílohy nadobúdajú platnosť v deň ich prijatia spoločným výborom.
- 9.3. Každá zmena alebo ukončenie platnosti pracovných dojednaní prijatých na základe tejto prílohy podliehajú dohode v rámci spoločného výboru.
- 9.4. Platnosť tejto prílohy môže kedykoľvek ukončiť ktorákoľvek zmluvná strana. Takáto výpoveď nadobúda účinnosť po uplynutí šiestich mesiacov od doručenia písomného oznámenia o výpovedi jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane, pokiaľ uvedené oznámenie o výpovedi nebude vzaté späť na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán pred dňom uplynutia tohto šesťmesačného obdobia.
- 9.5. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tohto článku, ak sa ukončí platnosť memoranda o spolupráci, zároveň sa končí platnosť tejto prílohy a všetkých pracovných dojednaní dohodnutých podľa nej.